

Seminario: La representación de la historia de la lingüística

Departamento:

Letras

Profesor:

Battista, Emiliano

1er.Cuatrimestre - 2016

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

SEMINARIO: "La representación de la historia de la lingüística"

PROFESOR: Emiliano Battista

CUATRIMESTRE: 1ero.

AÑO: 2016

PROGRAMA N°:



Aprobado por Resolución N° 2200/16

MARTA DE PALMA
Directora de Despacho y Archivo General

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS

SEMINARIO: "LA REPRESENTACIÓN DE LA HISTORIA DE LA LINGÜÍSTICA"

PROFESOR: EMILIANO BATTISTA

Primer cuatrimestre de 2016

PROGRAMA N°



1. Fundamentación y descripción

Existe un acuerdo crítico (Koerner 1972, 1999; Swiggers 1980, 2012) en considerar que la representación de la historia de la lingüística se desarrolla con rigor científico recién a partir de las críticas que la iniciativa de historización propuesta por Noam Chomsky (1966) conlleva en el ámbito disciplinar. En particular, se advierte que el rechazo de gran parte de los historiógrafos –Salmon (1969-1970), Aarsleff (1970), Hymes (1974), Koerner (1995, 2007) y Auroux (2007)– hacia este modo de historización –con el que Chomsky interpreta las propuestas y teorías de los predecesores de la gramática generativa– es el que ha dado lugar a los trabajos fundacionales de la historiografía lingüística –en el sentido actual del término–. A partir de este rechazo, entonces, durante la década de 1970 emerge una línea de investigación que intenta dar cuenta, desde una perspectiva científica, del modo en que se han gestado y se han desarrollado las ideas sobre el lenguaje en el decurso histórico. Este enfoque encuentra continuidad en una larga serie de teóricos de la disciplina (Auroux 2006; Koerner 1978, 1989, 1995; Swiggers 1990, 2009), quienes coinciden en señalar que no es legítimo observar el pasado con la mirada del presente, pues los intereses de una ciencia, en general, y de una teoría, en particular, están sujetos a modificaciones a lo largo de la historia.

No obstante, la indagación acerca del pasado de la lingüística reconoce una larga tradición; según Koerner (1999), esta se extiende en un abanico que va desde las últimas décadas del siglo XIX hasta principios de la década de 1970. Se trata de un período en el que es posible hallar una secuencia de trabajos que aspiran a construir un relato histórico de la disciplina: Berthold Delbrück (1880), Vilhelm Thomsen (1902), Maurice Leroy (1963), Robert Robins (1967), entre otros. Además de estos textos cuyo fin es presentar abiertamente un recorrido de la historia de la lingüística, hay otros que, sin proponérselo como un objetivo central, ofrecen breves pasajes destinados a situar históricamente una perspectiva teórica. En este grupo contamos, por ejemplo, el capítulo I del *Curso de lingüística general* (1916), de Ferdinand de Saussure, el primer apartado de la primera parte de *El lenguaje y la vida* (1913), de Charles Bally, y el capítulo 1 de *El lenguaje* (1933), de Leonard Bloomfield.

En esta línea de trabajos pueden también ubicarse un grupo de textos de los miembros y/o directores de la etapa fundacional (1922-1946) del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (Menéndez 1998). En las publicaciones de Manuel de Montolíu y Amado Alonso –dos filólogos españoles de actividad destacada en la

Argentina–, la mirada historiográfica constituye una intervención funcional a la perspectiva teórica que ellos intentan imponer. La revisión de la historia de la lingüística resulta, en estos autores, un *recurso historiográfico* (Toscano y García 2011, Battista 2013): un procedimiento argumentativo con el que se busca presentar las teorías lingüísticas rechazadas (naturalismo y positivismo) como pertenecientes al pasado de la disciplina mientras se construye una tradición en la cual inscribir una propuesta particular: la idealista.

2. Objetivos

1. Plantear los problemas metodológicos con que se enfrenta el historiador de la lingüística.
2. Reconocer el peso que supone la revisión de la historia en la construcción del conocimiento científico, en general, y en la argumentación teórica de una perspectiva lingüística, en particular.
3. Delimitar los postulados de base de la historiografía lingüística. Caracterizar las condiciones de surgimiento de la disciplina y su desarrollo hasta la actualidad.
4. Reconocer el *recurso historiográfico* como un procedimiento argumentativo que busca revisar la historia de la disciplina en función de una perspectiva teórica particular y de la construcción de una tradición en la cual inscribirla.
5. Analizar las representaciones de la historia de la lingüística en el discurso de los directores y/o miembros del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires en su etapa fundacional (1922-1946).
6. Identificar las características generales de las perspectivas teórico-epistemológicas vigentes durante la lingüística del siglo XIX (naturalismo y positivismo) y la primera mitad del siglo XX (idealismo).

3. Contenidos

Unidad I: Los argumentos de base de la historiografía

El alcance de la denominación “historiografía” en el ámbito de las ciencias históricas y en el ámbito específico de la lingüística. La propuesta de historización realizada por Noam Chomsky (1966) y las críticas que ella conlleva en lo que constituye el momento de institucionalización de la disciplina. La interpretación *whig* de la historia (Butterfield 1931). Los *modos de historización* (Auroux 2006). Presentación y discusión de un conjunto de problemas metodológicos de la historiografía lingüística: los distintos modelos historiográficos, los criterios de constitución del corpus y de periodización, y la dinámica de las relaciones entre el contenido interno de las teorías y su inscripción histórica.

Unidad II: La representación de la historia de la lingüística

La serie de intentos de representación de la historia del pensamiento lingüístico producidos

con anterioridad a la institucionalización de la historiografía lingüística como disciplina científica. Los trabajos que aspiran a construir un relato histórico de las ideas sobre el lenguaje: Berthold Delbrück (1880), Vilhelm Thomsen (1902), Holger Pedersen (1924), Benedek Elemér Vidos (1956), Bertil Malmberg (1959), Emile Benveniste (1963), Maurice Leroy (1963), Iorgu Jordan (1967), Robert Robins (1967), Georges Mounin (1967). Los trabajos que ofrecen breves pasajes destinados a situar históricamente una perspectiva teórica: Antoine Meillet (1903), Charles Bally (1913), Ferdinand de Saussure (1916), Otto Jespersen (1922), Valentin Voloshinov (1929), Karl Vossler (1930), Leonard Bloomfield (1933).

Unidad III: El recurso historiográfico

La revisión de la historia como procedimiento argumentativo. Narración y conocimiento. El relato como contexto de significación histórica de los sucesos. La mirada historiográfica de los miembros y/o directores del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires en su etapa fundacional: José Ortega y Gasset (1916), Américo Castro (1923), Manuel de Montolú (1925) y Amado Alonso (1927-1946). La incorporación del idealismo lingüístico y su disputa con el paradigma positivista.

4. Bibliografía específica obligatoria

Unidad I

- Auroux, Sylvain. 2006. "Les modes d' historicisation". *Histoire Epistemologie Langage* 28: 1. 105-116.
- Butterfield, Herbert. [1931] 1993. "La interpretación *whig* de la historia". *La historia de la ciencia. Fundamentos y transformaciones (I)*, Buenos Aires: Centro Editor de América Latina. 125-133.
- Chomsky, Noam. [1966] 1969. *Lingüística Cartesiana. Un capítulo en la historia del pensamiento racionalista*. Madrid: Gredos. 1969.
- Hymes, Dell. 1974. "Introduction. Traditions and Paradigms". *Studies in the History of Linguistics. Traditions and paradigms*. London: Indiana University Press. 1-38.
- Koerner, E. F. K. 1972. "Towards a Historiography of Linguistics: 19th and 20th century paradigms". *Anthropological Linguistics* 14: 7. 255-280.
- Koerner, E. F. K. 2007. "La historiografía de la lingüística. Pasado, presente, futuro". Dorta, Josefa/Corrales, Cristóbal/Corbella, Dolores (eds.): *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*. Madrid: Arco Libros. 15-56.
- Kragh, Helge. [1987] 1989. "Historia anacrónica y diacrónica de la ciencia". *Introducción a la historia de la ciencia*. Barcelona: Crítica. 120-142.
- Laborda Gil, Xavier. 2002. "Lingüística cartesiana: un capítulo polémico de la historia de la lingüística". *Tonos digital* 4.
- Laborda Gil, Xavier. [1978] 2004. "Críticas a la interpretación chomskiana". *La gramática de Port Royal: fuentes, contenido e interpretación*. Universidad de Barcelona. Tesis de Licenciatura. 226-240.
- Menéndez, Salvio Martín. 2009. "Historiografía lingüística y análisis del discurso: las relaciones necesarias". *Revista argentina de historiografía lingüística*. I: 1. 50-66.
- Robins, Robert. H. [1967] 1992. "Introducción". *Breve historia de la lingüística*. Madrid: Paraninfo. 15-23.

Swiggers, Pierre. 2004. "Modelos, métodos y problemas en la historiografía de la lingüística". Corrales Zumbado, Cristóbal; Josefa Dorta; Antonia Torres González, Dolores Corbella Díaz y Francisca del Mar Plaza Picón (coords.). *Nuevas aportaciones a la Historiografía Lingüística. Actas del IV Congreso Internacional de la SEHL*. Madrid: Arco Libros. 113-145.

Swiggers, Pierre. 2009. "La historia de la lingüística: apuntes y reflexiones". *Revista argentina de historiografía lingüística*. I: 1. 67-76.

Unidad II:

Bally, Charles. [1913] 1947. "Diversas concepciones del estudio del lenguaje". *El lenguaje y la vida*. Buenos Aires: Losada. 17-20.

Benveniste, Emile. [1963] 1980. "Ojeada al desenvolvimiento de la lingüística". *Problemas de lingüística general*. México: Siglo XXI. 20-32.

Bloomfield, Leonard. [1933] 1967. "El estudio del lenguaje". *El lenguaje*. Lima: Universidad de San Marcos. 3-22.

Coseriu, Eugenio. [1973] 1999. "Premisas históricas de la lingüística moderna". *Lecciones de Lingüística General*. Madrid: Gredos. 15-32.

Halliday, Michael. [1977] 2004. "Ideas about Language". *On Language and Linguistics*. London: London Continuum. 92-115. [Traducción y adaptación de Federico Navarro para la cátedra de Lingüística general].

Koerner, E. F. K. 1989. "Positivism in 19th and 20th century linguistics". *Practicing Linguistic Historiography. Selected Essays*. Amsterdam: University of Ottawa. 191-209.

Leroy, Maurice. [1963] 1969. "La formación del método lingüístico". *Las grandes corrientes de la lingüística*. México: Fondo de Cultura Económica. 27-70.

Malmberg, Bertil. [1959] 1967. *Los nuevos caminos de la lingüística*. México: Siglo XXI. Capítulos 1 a 5.

Mounin, Georges. [1967] 1968. *Historia de la lingüística desde los orígenes hasta el siglo XX*. Madrid: Gredos. Capítulos 4 y 5.

Robins, Robert. H. [1967] 1992. *Breve historia de la lingüística*. Madrid: Paraninfo. Capítulos 6 a 8.

Saussure, Ferdinand de. [1916] 1945. "Ojeada a la historia de la lingüística". *Curso de lingüística general*. Buenos Aires: Losada. 29-33.

Thomsen, Vilhelm. [1902] 1945. *Historia de la lingüística. Una explicación concisa*. Barcelona: Editorial Labor.

Voloshinov, Valentin Nikolaievich. [1929] 2009. "Dos corrientes del pensamiento filosófico lingüístico". *El marxismo y la filosofía del lenguaje. Los principales problemas del método sociológico en la ciencia del lenguaje*. Buenos Aires: Ediciones Godoy. 75-103.

Vossler, Karl. [1904] 1929. *Positivismo e idealismo en la lingüística*. Madrid/Buenos Aires: Editorial Poblet.

Vossler, Karl. 1930. "Los métodos comparados". *Metodología filológica. Con referencia a los idiomas modernos, especialmente al alemán*. Madrid: Imprenta Saez Hermanos. 28-36.

Unidad III:

- Alonso, Amado. 1927a. "Lingüística espiritualista". *Síntesis*. I: 8. 227-236.
- Alonso, Amado. 1927b. "Reconciliación con la fonética". *Boletín del Instituto de Filología*. I: 3-4. 227-235.
- Alonso, Amado. 1928. "Lingüística e historia". *Humanidades*. XVIII. 29-38.
- Alonso, Amado. 1929. "La filología del señor Costa Álvarez y la filología". *Síntesis*. II: 23. 125-141.
- Alonso, Amado. 1932. "Karl Vossler". *La Nación*. 13 de noviembre de 1932. 8.
- Alonso, Amado. 1940a. "De cómo se cumplirá el influjo argentino en la lengua general". *La Nación*. 11 de agosto de 1940. 2.
- Alonso, Amado. 1940b. "La lingüística del siglo XIX". Archivo Harvard University. Inédito.
- Alonso, Amado. 1943. "Prólogo". Vossler, Karl. 1923. *Filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Losada. 1978.
- Alonso, Amado. 1945. "Prólogo". Saussure, Ferdinand de. 1916. *Curso de lingüística general*. Buenos Aires: Losada.
- Alonso, Amado. 1951. "Introducción a los estudios gramaticales de Andrés Bello". *Obras completas*. IV. Caracas: Ministerio de Educación. IX-LXXXVI.
- Anales (Anales de la Institución Cultural Española)*. [1912-1930] 1947. Buenos Aires: Talleres Gráficos Linari y Cía.
- Castro, Américo. 1922. *La enseñanza del español en España*. Madrid: V. Suárez.
- Danto, Arthur C. [1965] 2015. "Lenguaje temporal y escepticismo temporales". *Narración y conocimiento*. Buenos Aires: Prometeo. 107-134.
- Montolíu, Manuel de. [1918] 2003. "Karl Vossler. Su significación dentro de las ciencias del lenguaje." *Voces, 1917-1920*. Bogotá: Ediciones Uninorte. 70-73.
- Montolíu, Manuel de. 1926. "El lenguaje como fenómeno estético". *Cuaderno 7 del Instituto de Filología*. Buenos Aires: Imprenta de la Universidad. 201-239.
- Toscano y García, Guillermo. 2009. "Materiales para una historia del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1920-1926)". *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* VII: 13. 113-135.
- Weber de Kurlat, Frida. 1975. "Para la historia del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas 'Amado Alonso'". AA. VV. *Homenaje al Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Amado Alonso"*. Buenos Aires: Artes Gráficas Bartolomé U. Chiesino S.A. 1-11.
- White, Hayden. [1978] 2003. *El texto histórico como artefacto literario y otros escritos*. Barcelona: Paidós. Capítulos 2 y 3.

5. Bibliografía complementaria general

- Aarsleff, Hans. 1970. "The History of Linguistics and Professor Chomsky". *Language* 46: 3. 570-585.
- Auroux, Sylvain. 2007. "Les avancées de notre discipline". Guimarães, Eduardo y Diana Luz Pessoa de Barros (eds.). *History of Linguistics 2002. Selected papers from the Ninth International Conference on the History of the Language Sciences*, 27-30 August 2002, São Paulo – Campinas. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 223-234.
- Battista, Emiliano. 2011. "La mirada historiográfica de Amado Alonso". *Diálogo de la Lengua* III. 58-71.
- Battista, Emiliano. 2012. "La mirada historiográfica de Manuel de Montolíu. El debate

- entre positivismo e idealismo en la lingüística hispánica”. Daniela Lauría y Mara Gluzman, Editor(es) (2012). *Lengua, historia y sociedad. Aportes desde diversas perspectivas de investigación lingüística. Historiografía lingüística*. Mendoza: FFyL-UNCuyo y SAL. 45-59.
- Battista, Emiliano. 2012. “El giro epistemológico en la etapa fundacional del Instituto de Filología. Manuel de Montolíu presenta el *Diccionario del habla popular argentina*”. *RASAL Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. 95-112.
- Battista, Emiliano. 2012. “Amado Alonso, historiador de la lingüística”. E. Battaner, V. Calvo, P. Peña (eds): *Historiografía lingüística: líneas actuales de investigación*. Münster: Nodus Publikationen. 194–204.
- Battista, Emiliano. 2012. “Amado Alonso y su representación de la historia de la lingüística. El prólogo a la gramática de Andrés Bello”. *Actas del V Congreso Internacional “Transformaciones culturales: debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario”*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. 351-359.
- Battista, Emiliano. 2013. *El debate entre positivismo e idealismo en la etapa fundacional del Instituto de Filología (1922-1946). Un enfoque historiográfico*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Battista, Emiliano. 2013. “La reconstrucción de la tradición idealista. Una conferencia inédita de Amado Alonso (1940)”. *Actas de las VI Jornadas Internacionales de Filología y Lingüística “Las lenguas del archivo”*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Ciapuscio, Guiomar. 2006. “El inicio de una tradición discursiva en la Argentina: los primeros autores argentinos en los Cuadernos del Instituto de Filología Dr. Amado Alonso”. G. Ciapuscio, K. Jungbluth, O. Kaiser & C. Lopes (eds.) *Sincronía y diacronía de tradiciones discursivas en Latinoamérica*. Biblioteca Ibero Americana: Vervuert. 13-25.
- Colombat, Bernard, Jean-Marie Fournier y Christian Puech. 2010. “Les enjeux de la rétrospection”. *Histoire des Idées sur le langage et les langues*. Paris : Klincksieck. 11-36.
- Delbrück Berthold. [1880] 1882. *Introduction to the Study of Language : A critical survey of the history and methods of comparative philology of Indo-European languages*. Transl. into English by Eva Channing. Leipzig: Breitkopf and Hartel.
- Gadamer, Hans-Georg. [1957] 2011. *El problema de la conciencia histórica*. Madrid: Tecnos.
- Hall, Robert A. 1963. *Idealism in Romance Linguistics*. New York: Cornell University Press.
- Jordan, Iorgu. 1967. *Lingüística románica*. Madrid: Ediciones Alcala.
- Jespersen, Otto. 1922. *Language. Its nature, development and origin*. London: Unwin Brothers LTD. Capítulos 1 a 4.
- Koerner, E. F. K. 1978. *Toward a Historiography of Linguistics. Selected Essays*. Amsterdam: John Benjamins.
- Koerner, E. F. K. 1995. *Practicing Linguistic Historiography*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Koerner, E. F. K. 1999. *Linguistic Historiography. Projects & Prospects*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Meillet, Antoine. [1903] 2010. “Apéndice I”. *Introduction à l'étude comparative des langues indoeuropéennes*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Menéndez, Salvio Martín. 1998. "Las teorías lingüísticas en la Argentina a partir de su desarrollo en el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas 'Doctor Amado Alonso'". Ward, Aengus M. et al. (eds.). *Actas del XII Congreso Internacional de la Asociación Internacional de Hispanistas*. Birmingham: Universidad de Birmingham. 247-254.
- Padley, G. A. 1976. *Grammatical Theory in Western Europe, 1500-1700: The Latin Tradition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pedersen, Holger. [1924] 1962. *The Discovery of Language: Linguistic Science in the 19th Century*. Translated by John Webster Spargo. Midland Book edition. Bloomington: Indiana University Press.
- Portolés, José. 1986. *Medio siglo de filología española (1896-1952). Positivismo e idealismo*. Madrid: Cátedra.
- Robbins, Robert. H. [1988] 1990. "Historia de la lingüística". Frederick Newmayer (ed.) *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. IV. El lenguaje: contexto socio-cultural*. Madrid: Visor. 529-555.
- Salmon, Vivian. 1969-1970. "Review of Cartesian Linguistics by Noam Chomsky". *Journal of Linguistics* 5-6. 165-187.
- Swiggers, Pierre. 1980. "Histoire et historiographie de la linguistique". *Semiotica* 3: 1-2. 107-137.
- Swiggers, Pierre. 1983. "La methodologie de l'historiographie de la linguistique". *Folia Linguistica Historica* 4.55-79.
- Swiggers, Pierre. 1990. "Reflections on (Models for) Linguistic Historiography". Hüllen, Werner (Ed.). *Understanding the Historiography of Linguistics: Problems and projects (Symposium at Essen, 23-25 November 1989)*. Münster: Nodus Publikationen. 21-34.
- Swiggers, Pierre. 1992. "Linguistic Theory and Epistemology of Linguistics". Martin Putz (Ed.). *Thirty Years of Linguistic Evolution*. Amsterdam, J. Benjamins. 573-589.
- Swiggers, Pierre. 2012. "Linguistic Historiography: Object, Methodology, Modelization". *Todas as letras* 14: 1. 38-53.
- Toscano y García, Guillermo. 2011. *Amado Alonso en el debate acerca de la lengua nacional. El papel del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires en la redefinición del objeto (1923- 1946)*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Vidos, Benedek Elemér. [1956] 1963. *Manual de lingüística románica*. Madrid: Aguilar. Primera parte.

6. Carga horaria

Cuatro horas semanales.

7. Actividades planificadas

El seminario contará con clases teóricas semanales de cuatro horas. En ese espacio, al mismo tiempo, se procurará incentivar la participación de los alumnos y la organización de exposiciones orales individuales o grupales que generen la discusión sobre temas específicos.

8. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

El seminario se dictará en no menos de 4 (cuatro) horas semanales y los alumnos deberán asistir al 80 % de las reuniones y prácticas que se establezcan en el régimen cuatrimestral.

El profesor evaluará la participación de los alumnos con una nota. Esta nota será el resultante de la evaluación que el profesor realice sobre las presentaciones de informes parciales, exposiciones orales individuales o grupales, lecturas, síntesis e informes bibliográficos, etc. Si ésta fuera inferior a cuatro puntos, significará un aplazo en el Seminario. Separadamente, calificará el trabajo monográfico. Si éste fuera rechazado, los interesados tendrán opción en este caso y por única vez a presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo fijado en el apartado IV (esto es, dentro de los dos años posteriores a la finalización el seminario). La calificación final resultará del promedio de ambas notas.

9. Recomendaciones

No se ofrecen recomendaciones específicas para el cursado del seminario más que las previstas por el plan de estudios de la carrera.



MIGUEL VEDDA
DIRECTOR
DEPARTAMENTO DE LETRAS

Emiliano Battista
Ayudante de Primera Categoría regular de Lingüística "B"

